

GUIDE D'INSTALLATION

PowerMaster-33 G2

Système de contrôle d'alarme sans fil entièrement supervisé



Visonic

From Tyco Security Products

www.visonic.com

English

WARNING !!!

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR INSTALLATION BY PROFESSIONAL AND EXPERIENCED SECURITY INSTALLERS ONLY AND NOT FOR DO-IT-YOURSELF (DIY) PURPOSES.

IF YOU ARE NOT A PROFESSIONAL EXPERIENCED SECURITY INSTALLER YOU ARE ADVISED NOT TO INSTALL THIS PRODUCT.

IF YOU CHOOSE TO IGNORE THIS RECOMMENDATION VISONIC WILL NOT PROVIDE ANY TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY FOR THE PRODUCT AND

YOU WILL BEAR FULL RESPONSIBILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR LOSS OR DAMAGE OF ANY NATURE ARISING OUT OF OR FOLLOWING THE INSTALLATION OF THE PRODUCT.

Español

ADVERTENCIA !!!

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER INSTALADO ÚNICAMENTE POR INSTALADORES DE SEGURIDAD PROFESIONALES Y EXPERIMENTADOS Y NO PARA HACERLO USTED MISMO.

SI USTED NO ES UN INSTALADOR DE SEGURIDAD PROFESIONAL Y EXPERIMENTADO, SE LE PIDE QUE NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO.

SI ELIGE IGNORAR ESTA RECOMENDACIÓN, VISONIC NO PROPORCIONARÁ NINGÚN SOPORTE TÉCNICO NI GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO Y USTED TENDRÁ LA RESPONSABILIDAD TOTAL POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SE ORIGINEN POR O SIGAN A LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO.

Português

AVISO !!!

ESTE PRODUTO É PROJETADO PARA INSTALAÇÃO SOMENTE POR PROFISSIONAL E INSTALADORES EXPERIENTES EM SEGURANÇA E NÃO PARA PROPÓSITOS DE FAÇA VOCÊ MESMO (DIY).

SE VOCÊ NÃO É UM INSTALADOR PROFISSIONAL EXPERIENTE EM SEGURANÇA VOCÊ ESTÁ AVISADO DE NÃO INSTALAR ESTE PRODUTO.

SE VOCÊ ESCOLHER IGNORAR ESTA RECOMENDAÇÃO A VISONIC NÃO FORNECERÁ QUALQUER SUPORTE TÉCNICO OU GARANTIA PARA O PRODUTO.

E

VOCÊ SOFRERÁ TOTAL RESPONSABILIDADE POR QUALQUER INCIDENTE DIRETO, INDIRECTO, OU PERDA OU DANO CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA RESULTANTES DE OU EM SEGUIDA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO.

Français

ATTENTION !!!

CE PRODUIT EST CONÇU POUR UNE INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS ET DES INSTALLATEURS QUALIFIÉS DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ ET NON À DES FINS D'INSTALLATION PERSONNELLE (BRICOLAGE).

NOUS VOUS INFORMONS DE NE PAS INSTALLER CE PRODUIT, SI VOUS N'ÊTES PAS UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL, QUALIFIÉ DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ.

VISONIC NE FOURNIRA AUCUNE ASSISTANCE TECHNIQUE OU GARANTIE POUR LE PRODUIT SI VOUS CHOISISSEZ D'IGNORER CETTE INFORMATION ET VOUS SEREZ TENUS ENTIÈREMENT RESPONSABLES DE TOUTE PERTE OU DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉQUENT, DE TOUTE NATURE, RELEVANT DE L'INSTALLATION DU PRODUIT.

Nederlands

WAARSCHUWING !!!

DIT PRODUCT IS ONTWERPEN OM UITSLUITEND DOOR PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEURS TE WORDEN GEPLAATST EN NIET VOOR DOE-HET-ZELF-TOEPASSINGEN.

ALS U GEEN PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEUR BENT, WORDT U AANBEVOLEN OM DIT PRODUCT NIET ZELF TE PLAATSEN.

ALS U DEZE AANBEVELING NEGEERT, BIEDT VISONIC GEEN TECHNISCHE ONDERSTEUNING OF GARANTIE VOOR HET PRODUCT EN BENT U VOLLEDIG AANSPRAKELIJK VOOR ALLE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE VAN ALLE AARD DIE VOORTVLOEIT UIT OF EEN GEVOLG IS VAN DE PLAATSIJNG VAN HET PRODUCT.

Deutsch

WARNUNG !!!

DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE MONTAGE DURCH QUALIFIZIERTE UND ERFAHRENE INSTALLATEURE VON SICHERHEITSSYSTEMEN UND NICHT FÜR DO-IT-YOURSELF-ZWECKE BESTIMMT. WENN SIE KEIN QUALIFIZIERTER UND ERFAHRENER INSTALLATEUR VON SICHERHEITSSYSTEMEN SIND, SOLLTEN SIE DIESES PRODUKT NICHT MONTIEREN.

SOLLTEN SIE DIESEN HINWEIS NICHT BEACHTEN, SO LEISTET VISONIC KEINEN TECHNISCHEN SUPPORT UND/ODER KEINE GARANTIE FÜR DIESES PRODUKT.

ZUDEM HAFTEN SIE IN DIESEM FALL UNEINGESCHRÄNKT FÜR DIREKTE, INDIRECTE ODER ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER VERLUSTE JEDER ART, DIE SICH AUS DER MONTAGE DIESES PRODUKTS ERGEBEN ODER DANACH FOLGEN.

Italiano

AVVISO !!!

QUESTO PRODOTTO È DESTINATO ALL'INSTALLAZIONE ESEGUITA DA INSTALLATORI PROFESSIONALI ED ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA E NON A SCOPI DEL FAI-DA-TE.

SE NON SIETE INSTALLATORI PROFESSIONALI, ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA SIETE CONSIGLIATI DI NON INSTALLARE QUESTO PRODOTTO.

SE DECIDETE DI IGNORARE QUESTA RACCOMANDAZIONE, VISONIC NON FORNIRÀ ALCUN SUPPORTO TECNICO O GARANZIA PER IL PRODOTTO E VOI AVRETE LA PIENA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI PERDITA O DANNO DIRETTO, INDIRECTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI OGNI NATURA CHE SI CREA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO.

PowerMaster-33 G2

Version 19.3

Manuel de l'installateur

Table des matières

1. INTRODUCTION	2	5.5 Vérification annuelle du système	24
1.1 Fonctionnalités du système	3	ANNEXE A. Caractéristiques techniques	25
2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT		A1. Caractéristiques de fonctionnement	25
D'INSTALLATION	7	A2. Caractéristiques sans fil	26
3. INSTALLATION DU POWERMASTER-33 G2	9	A3. Caractéristiques électriques	26
3.1.1 Schéma de câblage du PowerMaster-33		A4. Caractéristiques de communication	27
G2 avec le module d'extension EXP-33	9	A5. Propriétés physiques	28
3.1.2 Schéma de câblage du PowerMaster-33		A6. Périphériques et accessoires	28
G2 avec le module d'extension LE	10	ANNEXE B. Conformité aux normes	29
Ouverture de la centrale PowerMaster-33 G2 et		Récapitulatif utilisateur des principales	
montage sur équerres	11	opérations de contrôle des alarmes depuis le	
3.3 Connexion à la ligne téléphonique	11	clavier KP-250 PG2	31
3.4 Connexion d'une zone filaire et d'une			
sirène	12		
3.5 Installation de module cellulaire et de carte			
SIM	13		
3.6 Installation de PGM-5	14		
3.7 Installation du PowerLink3	15		
3.8.1 Installation du Module d'extension			
EXP-33	16		
3.8.2 Installation du Module d'extension LE ..	18		
3.9 Connexion de l'alimentation à la centrale	19		
3.9.1 Insertion de la batterie	20		
3.9.2 Connexion de l'alimentation secteur à			
l'unité	20		
3.10 Fermeture de la centrale PowerMaster-33			
G2	21		
4. INDICATIONS VISUELLES, ENREGISTREMENT			
DU PREMIER CLAVIER ET UTILISATION DU			
BADGE	22		
4.1 Signification des voyants du			
PowerMaster-33	22		
4.2 Enregistrement du premier clavier KP-250			
PG2	22		
4.3 Utilisation de badges	23		
5. ENTRETIEN	24		
5.1 Démontage de la centrale	24		
5.2 Remplacement de la batterie de secours ..	24		
5.3 Remplacement des fusibles	24		
5.4 Remplacement/déplacement des			
détecteurs	24		

1. INTRODUCTION

PowerMaster® est un système professionnel tout-en-un sans fil d'alarme sécurité et incendie. Le PowerMaster prend en charge des applications avancées et la technologie sans fil PowerG™ Two-Way, Time Division Multiple Access (TDMA) et Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS). Il offre ainsi une stabilité sans fil inégalée, une portée supérieure et une longue autonomie de batterie. Il constitue une solution conviviale pour les fournisseurs de services de surveillance comme pour les installateurs professionnels.

Le système comprend une centrale PowerMaster-33 G2 qui fonctionne en conjonction avec un dispositif écran-clavier sans fil (KP-250 PG2). La centrale contient toute l'électronique de contrôle et les logiciels d'exploitation pour un système d'alarme programmable de 64 zones, tandis que l'écran-clavier permet à l'installateur et à l'utilisateur de saisir leurs commandes, et fournit un retour visuel et sonore. La centrale PowerMaster-33 G2 offre deux modes de configuration : IP via Ethernet vers la passerelle des locaux du client et modem cellulaire (2G ou 3G). Le signalement s'effectue en priorité via IP, ou par modem cellulaire (méthode secondaire).

Selon la configuration dont vous avez besoin, un des modules suivants peut être installé dans le PowerMaster-33 G2 :

- Module d'extension (LE)
La configuration permet à la centrale PowerMaster-33 de faire fonctionner deux zones filaires supplémentaires, des sirènes filaires, un boîtier vocal et un PGM.
- Module d'extension (EXP-33)
La configuration permet à la centrale PowerMaster-33 de faire fonctionner huit entrées/sorties filaires programmables (zones ou PGM).

Le tableau suivant compare les caractéristiques des modules d'extension LE et EXP-33 :

Connexions externes	Module d'extension	
	LE	EXP-33
Entrée microphone	Différentielle	Différentielle
Sortie haut-parleur	Différentielle	Différentielle
Intensité de sortie 12v	450 mA maximum	450 mA maximum
Zones (Entrées)	2	8
PGM (Sorties)	2	

Ce manuel se rapporte au PowerMaster-33 G2 v19.3 et version supérieure. Les manuels les plus récents peuvent être téléchargés sur le site Web de Visonic <http://www.visonic.com>.

Remarque : « Pmaster » est utilisé comme abréviation de « PowerMaster ».

Le système est fourni avec 3 manuels d'instruction :

- **Manuel de l'installateur PowerMaster-33 G2** (le présent manuel) – utilisé par l'installateur système pendant l'installation.
- **Manuel de l'installateur KP-250 PG2** – utilisé par l'installateur système pendant l'installation du KP-250 PG2 et la configuration du PowerMaster-33 G2.
- **Manuel de l'utilisateur de KP-250 PG2** – utilisé par l'installateur système pendant l'installation et la configuration du système. Remettez ce manuel à l'utilisateur principal du système une fois l'installation terminée.

1.1 Fonctionnalités du système

Le tableau suivant répertorie les fonctionnalités du PowerMaster-33, avec une description de chacune d'elles et la façon de l'utiliser.

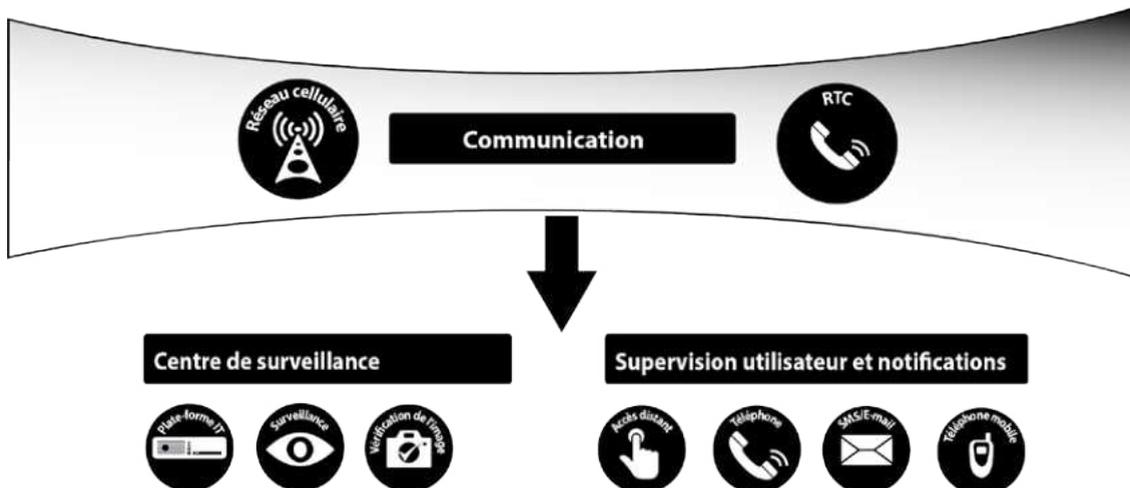
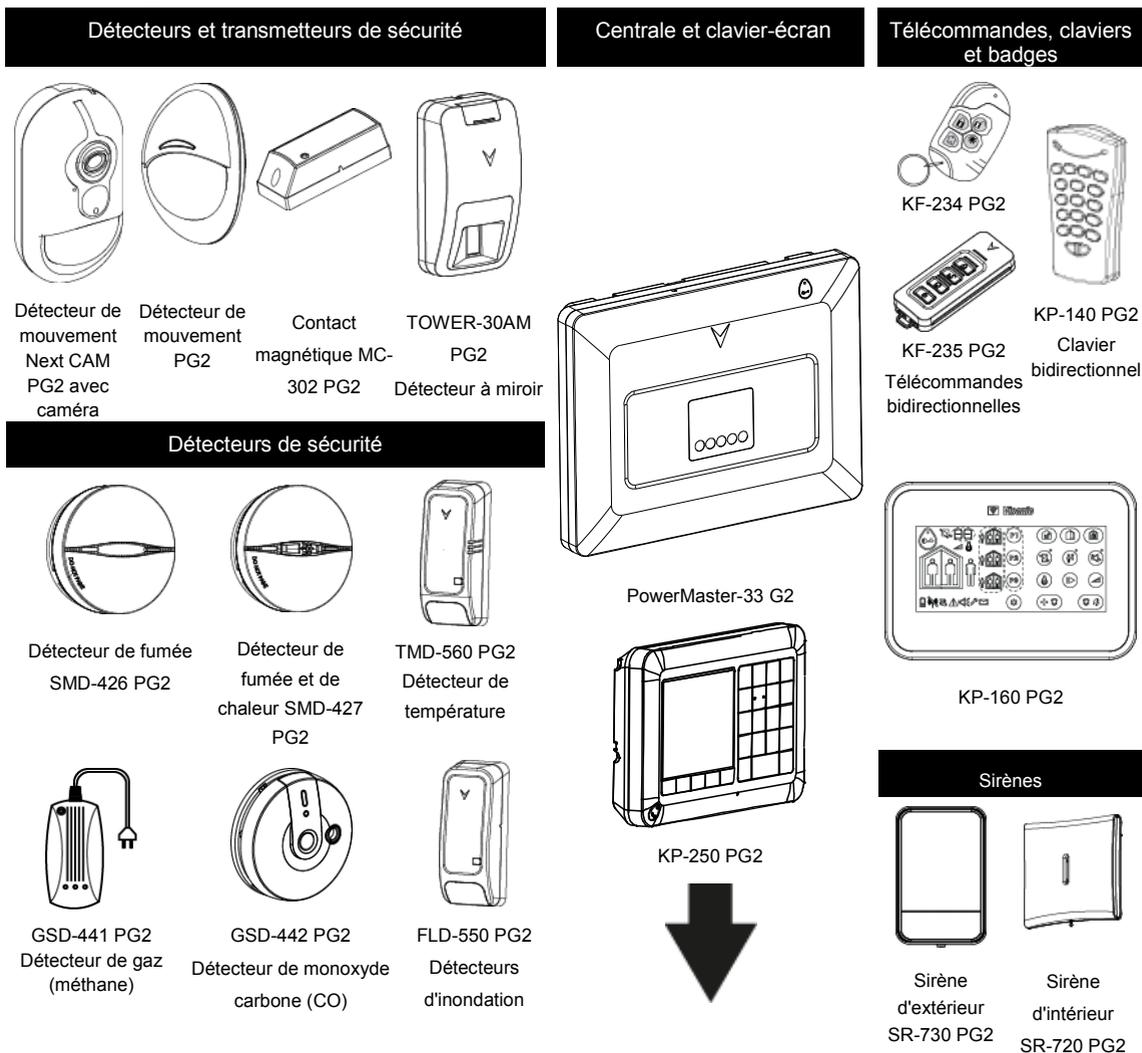
<u>Fonctionnalité</u>	<u>Description</u>	<u>Comment configurer et utiliser le produit</u>
Vérification d'alarme visuelle	Le PowerMaster-33, quand il est utilisé avec le détecteur PIR Next CAM PG2 et des communications cellulaires et IP, est capable de fournir au Centre de surveillance des séquences capturées dans des situations d'alarme. Le système envoie les séquences automatiquement au Centre de surveillance pour les alarmes cambriolage et, en fonction de la configuration, également en cas d'alarmes de danger incendie et d'urgence personnelle.	1. Configuration de la communication cellulaire : voir section 3.5, Installation du module cellulaire 2. Configuration des paramètres de caméra : voir Instructions d'installation de la Next CAM PG2 3. Activation de l'alarme incendie et personnelle : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.6.6, Configuration des caméras de mouvement pour la vérification des alarmes vidéo
Séquences sur demande des caméras	Le PowerMaster-33 peut fournir des images de la Next CAM PG2 sur demande à partir d'un serveur PowerManage distant. La prise d'images est commandée à partir du Centre de surveillance. Afin de protéger la confidentialité du client, le système peut être personnalisé pour n'activer la « Vue sur demande » que lorsqu'il est dans certains modes (c.-à-d. A l'arrêt, Partiel & Total) et aussi selon une fenêtre de temps spécifique à la suite d'un événement d'alarme.	1. Configuration de la fonctionnalité Sur demande : voir le Manuel de l'installateur du KP-250 PG2, section 3.6.6, Configuration de caméras de mouvement pour la vérification d'alarme vidéo 2. Pour demander et visualiser des images : voir le Manuel de l'utilisateur de PowerManage, Chapitre 5, Visualisation et gestion des événements
Enregistrement facile	Les appareils PowerG sont enregistrés à partir de la centrale. Le Pré-enregistrement peut également être effectué en saisissant l'ID de l'appareil PowerG, puis en activant l'appareil à proximité de la centrale.	Pour enregistrer ou pré-enregistrer des appareils : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires
Configuration d'appareil	Les paramètres des appareils et le comportement système associé peuvent être configurés à partir du clavier KP-250 PG2 ou d'un emplacement distant. Chaque appareil PowerG possède ses propres paramètres. Pour les configurer via le clavier KP-250 PG2, allez dans le menu PARAM.D.L'APPAR.	Pour configurer des appareils à partir du KP-250 PG2 : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Chapitre 3, Programmation, et également les Instructions d'installation de chaque appareil. Pour configurer des appareils à partir d'un emplacement distant : voir le Manuel de l'utilisateur PowerManage, Chapitre 3, Utilisation des centrales, et le Manuel de l'utilisateur du logiciel PC Remote Programmer, Chapitres 6 et 7.
Diagnostics de la centrale et des appareils	Vous pouvez tester le fonctionnement de tous les capteurs sans fil déployés dans la zone protégée, afin de recueillir des informations sur la force du signal reçu de chaque transmetteur, et pour vérifier les données collectées après le test.	Pour effectuer des diagnostics et obtenir une indication sur la force du signal : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.9, Diagnostics

Exécution de tests périodiques	Le système doit être testé au moins une fois par semaine et après une alarme. Le test périodique peut être réalisé localement ou depuis un emplacement distant (avec l'aide d'une personne non technique sur site).	<p>Pour réaliser un test de déplacement localement : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Chapitre 4, Test périodique par code d'installateur, ou le Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2, Chapitre 8, Test périodique par Code utilisateur</p> <p>Pour réaliser un test de déplacement depuis un emplacement distant : voir le Guide de l'utilisateur du logiciel PC Remote Programmer, Chapitre 6, Tableaux de détail des données.</p>
Partitions	La fonctionnalité de partitionnement, lorsqu'elle est activée, divise votre système d'alarme en zones distinctes dont chacune fonctionne comme un système d'alarme individuel. Le partitionnement peut être utilisé dans des installations où il est plus pratique de partager des systèmes de sécurité, comme le bureau à domicile ou le bâtiment d'un entrepôt.	<p>1. Activer le partitionnement : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.13, Partitionnement</p> <p>2. Association de partition de configuration pour chaque appareil : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires</p> <p>Pour mieux comprendre le partitionnement : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, ANNEXE B. Utilisation des partitions.</p>
Modèles de configuration d'appareil	Les paramètres par défaut avec lesquels un nouvel appareil est enregistré dans le système peuvent être définis avant que vous ne procédiez à l'enregistrement. Ce modèle par défaut permet de gagner du temps lors de la configuration d'un appareil.	<p>1. Définir les options d'enregistrement par défaut pour les appareils : voir le Guide de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.4.7, Définition des options de configuration par défaut pour les « Paramètres de l'appareil »</p> <p>2. Enregistrer ou pré-enregistrer des appareils : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires</p>
SirenNet - sirène distribuée utilisant des détecteurs de fumée	Tous les détecteurs de fumée PowerG sont capables de fonctionner comme des sirènes, et d'alerter sur n'importe lequel des 4 types d'alarme du système : cambriolage, gaz, incendie ou inondation.	<p>Activer et configurer SirenNet pour chaque détecteur de fumée : voir les Instructions d'installation des SMD-426 PG2 / SMD-427 PG2</p>
Sorties de sirène filaire	La centrale peut faire fonctionner une sirène filaire et des flashes	<p>Installer et connecter une sirène filaire : voir la Section 3.8, Module d'extension en option</p>
Zones filaires et sorties programmables (PGM)	La centrale peut prendre en charge des détecteurs filaires et contrôler des appareils d'automatisation du contrôle avec des sorties filaires programmables.	<p>1. Connecter une zone filaire ou un appareil PGM : voir Section 3.4, Ajout d'une zone filaire et d'une sirène.</p> <p>2. Programmer la zone filaire : voir le Manuel de l'installateur du KP-250 PG2, Section 3.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires</p> <p>3. Programmer le comportement des sorties PGM : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.7, Sortie PGM.</p>

<p>Signalement à des utilisateurs privés et/ou au Centre de surveillance par téléphone, SMS et communication via IP</p>	<p>Le système PowerMaster-33 peut être programmé pour envoyer des notifications vocales d'alarme et d'autres événements à 4 abonnés de téléphone privés*, et également à 4 numéros de téléphone cellulaire SMS, et signaler ces événements via SMS, PSTN ou IP.</p>	<p>Pour configurer les notifications sur des téléphones privés : voir le Manuel d'utilisateur du KP-250 PG2, Chapitre 6, Section B.12, Programmation de signalements sur téléphone privé et SMS</p> <p>Pour configurer le signalement au Centre de surveillance: voir le Guide de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.6.4, Configuration du signalement d'événements aux Centres de surveillance</p>
<p>Installation rapide avec indication de la qualité de la liaison</p>	<p>Avec les appareils PowerG, il n'est pas nécessaire de consulter le clavier KP-250 PG2 lors du montage d'un appareil sans fil, parce qu'ils incluent un indicateur de qualité de liaison. Le choix de l'emplacement de montage est un processus aussi rapide que facile.</p>	<p>Afin de choisir l'emplacement idéal où monter un appareil sans fil, voir le Chapitre 2, Choix d'un emplacement pour une installation.</p>
<p>Localisateur d'appareil</p>	<p>Vous permet d'identifier facilement l'appareil affiché sur l'écran LCD du KP-250 PG2.</p>	<p>Pour plus d'informations sur le Localisateur d'appareil : voir le Manuel de l'utilisateur KP-250 PG2, Chapitre 3, Armement et désarmement du système</p> <p>Pour utiliser le localisateur d'appareil lors de l'isolation d'une zone ou de la désactivation d'une zone isolée : voir le Manuel de l'utilisateur KP-250 PG2, Chapitre 6, Section B.1, Définition du schéma d'isolation de zone</p> <p>Pour utiliser le localisateur d'appareil lors de l'exécution du test périodique : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Chapitre 4, Test périodique par code d'installateur, ou le Manuel de l'utilisateur KP-250 PG2, Chapitre 8, Test périodique par code utilisateur</p>
<p>Coffre des clés du gardien</p>	<p>Le PowerMaster-33 est capable de contrôler un coffre contenant des clés du site qui ne sont accessibles qu'au gardien du site ou au gardien du Centre de surveillance en cas d'alarme.</p>	<p>1. Connecter le coffre à la centrale : voir la Section 3.8, Montage du module d'extension en option, Figure 3.8b</p> <p>2. Configurer le type de zone de coffre pour « Zone de gardiennage » : voir le Manuel de l'installateur KP-250 PG2, Section 3.4.2, Ajout de nouveaux appareils sans fil ou de capteurs filaires</p> <p>3. Définir le code gardien : voir le Manuel de l'installateur du KP-250 PG2, Section 3.3, Définition des codes installateur</p>
<p>Clé d'armement</p>	<p>Un système externe peut contrôler l'armement et le désarmement du système PowerMaster-33</p>	<p>Connecter la sortie du système externe à la centrale : voir la Section 3.8, Montage du module d'extension en option, Figure 3.8b</p>

* Pris en charge dans des variantes PowerMaster-33 G2 spécifiques (pour plus de détails, contacter votre représentant Visonic).

Architecture système :



2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Afin de trouver le meilleur emplacement de montage pour la centrale PowerMaster-33, vous devez tenir compte des paramètres suivants :

- Placez-la approximativement au centre du site d'installation, au milieu des transmetteurs, de préférence dans un lieu dissimulé.
- Placez la centrale à proximité immédiate d'une source de courant secteur.
- Placez la centrale à proximité immédiate d'une prise téléphonique quand un réseau PSTN est utilisé.
- Placez la centrale à proximité immédiate d'une connexion Ethernet reliée à un routeur quand un réseau Ethernet est utilisé.
- Assurez-vous que la couverture cellulaire est satisfaisante quand un module cellulaire est utilisé.
- Éloignez la centrale de sources d'interférence sans fil telles que :
 - Ordinateurs ou autres appareils électroniques, conducteurs de courant, téléphones sans fil, gradateurs de lumière, etc.
 - Grands objets métalliques telles que portes métalliques ou réfrigérateurs.

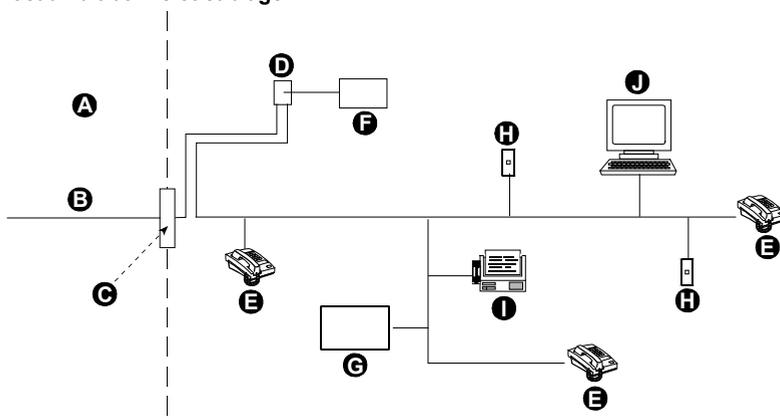
Remarque : une distance d'au moins 1 mètre est recommandée.

Lors du montage d'appareils sans fil, notez les informations suivantes :

- Vérifiez que le niveau de réception du signal de chaque appareil est **Fort** ou **Bon**, mais pas **Faible**. Si la réception du module cellulaire est faible, utilisez une antenne cellulaire externe.
- Les contacts magnétiques sans fil doivent être installés en position verticale et aussi haut que possible sur une porte ou une fenêtre.
- Des détecteurs IRP doivent être installés en position verticale à la hauteur spécifiée dans les Instructions d'installation associées.
- Les répéteurs doivent être installés à hauteur suffisante sur le mur à mi-distance entre les transmetteurs et la centrale.

ATTENTION ! Pour des raisons de conformité aux normes d'exposition aux fréquences radio FCC et IC, la centrale doit être distante d'au moins 20 cm de toute personne, en conditions normales. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être positionnées dans un même espace, ni utilisées avec une autre antenne ou émetteur.

Équipement des locaux d'abonné et câblage



- A. Installations du fournisseur de service réseau
- B. Ligne téléphonique
- C. Point de démarcation réseau
- D. Prise RJ-31X
- E. Téléphone

- F. Equipement de transmission d'alarme
- G. Système répondeur
- H. Prise RJ-11 inutilisée
- I. Télécopieur
- J. Ordinateur

Remarque : le REN est utilisé pour déterminer le nombre d'appareils qu'il est possible de connecter à une ligne téléphonique. Un nombre excessif de REN sur une ligne téléphonique peut empêcher les appareils de sonner en réponse à un appel entrant. Dans la plupart des espaces, le nombre total de REN ne doit pas être supérieur à cinq (5). Afin de connaître avec certitude le nombre d'appareils que l'on peut connecter à une ligne, tel que déterminé par le nombre total de REN, contactez la compagnie de téléphone locale.

La connexion à un service de téléphones à pièces fourni par une compagnie de téléphone est interdite. La connexion à un service de lignes partagées est soumise aux tarifs en vigueur.

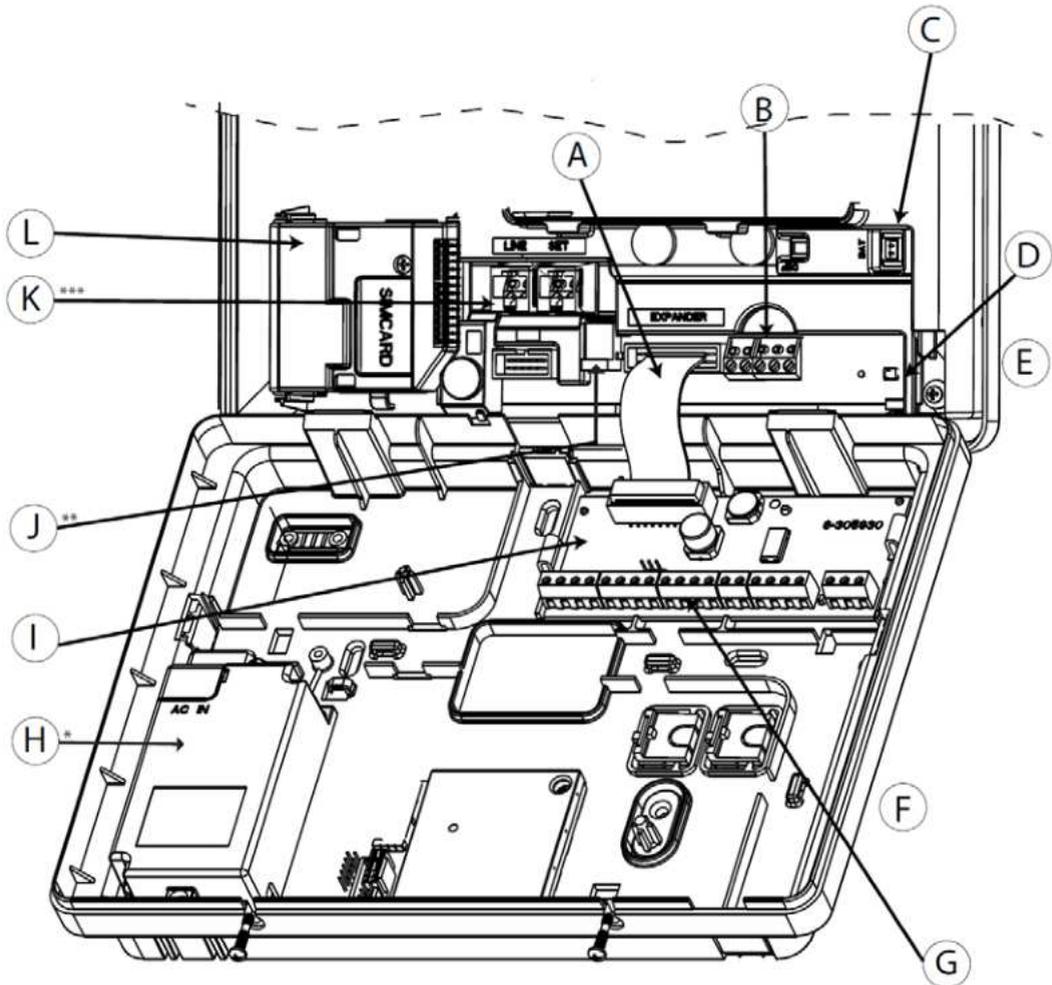
L'installateur doit vérifier l'occupation de la ligne (ligne externe). Faites attention aux autres services de ligne téléphoniques tels que l'ADSL. Si la ligne téléphonique reçoit l'ADSL, vous devez installer un filtre. Nous vous conseillons d'utiliser le modèle de filtre d'alarme ADSL Z-A431PJ31X fabriqué par Excelsus Technologies, ou un modèle équivalent. Ce filtre se connecte simplement à la prise RJ-31X et permet de transmettre l'alarme sans interrompre la connexion Internet.

3. INSTALLATION DU POWERMASTER-33 G2

Outil nécessaire : tournevis Philips n°2.

La procédure de montage de la PowerMaster-33 G2 est illustrée Figures 3.1 - 3.10.

3.1.1 Schéma de câblage du PowerMaster-33 G2 avec le module d'extension EXP-33



A. Câble plat du module d'extension	B. Zone filaire / Bornier de sirène spécial	C. Connecteur de batterie	D. Bouton ENREGISTREMENT
E. Panneau avant	F. Panneau arrière	G. Borniers de câblage du module d'extension EXP-33	H. Alimentation
I. Module d'extension EXP-33	J. Connecteur d'alimentation	K. Connecteurs de câblage téléphonique	L. Module cellulaire

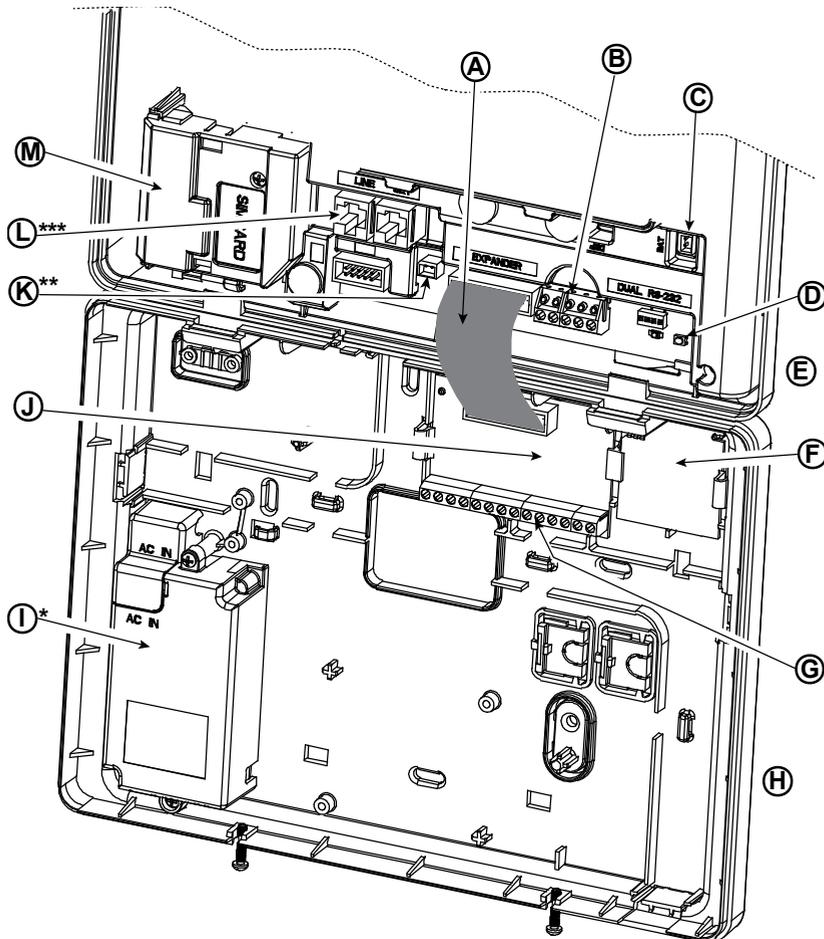
* ou bloc d'alimentation externe

** ou connecteur d'alimentation externe

*** ou bornier dans les centrales nord-américaines

Figure 3.1.1 – Schéma de câblage du PowerMaster-33 G2 avec le module d'extension EXP-33

3.1.2 Schéma de câblage du PowerMaster-33 G2 avec le module d'extension LE



A. Câble plat du module d'extension	B. Zone filaire / Bornier de sirène spécial	C. Connecteur de batterie	D. Bouton ENREGISTREMENT
E. Panneau avant	F. Module PGM-5	G. Borniers de câblage du module d'extension	H. Panneau arrière
I. Alimentation	J. Module d'extension	K. Connecteur d'alimentation	L. Connecteurs de câblage téléphonique
M. Module cellulaire			

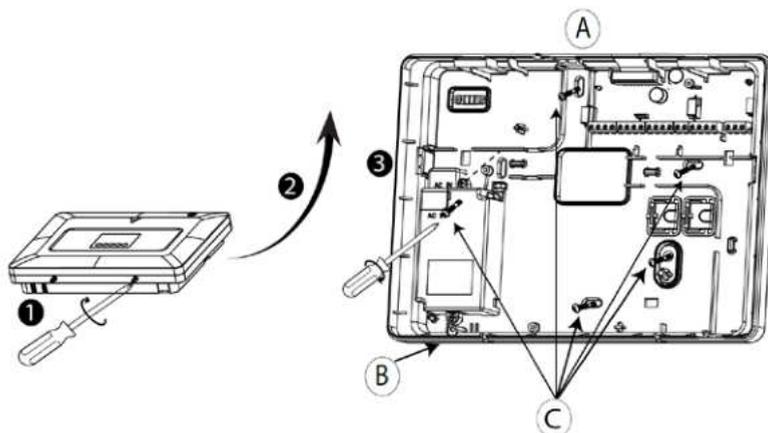
* ou bloc d'alimentation externe

** ou connecteur d'alimentation externe

*** ou bornier dans les centrales nord-américaines

Figure 3.1.2 – Schéma de câblage du PowerMaster-33 G2 avec les modules d'extension LE et PGM5

Ouverture de la centrale PowerMaster-33 G2 et montage sur équerres



Pour ouvrir l'appareil :

1. Desserrez les vis
2. Retirez le couvercle avant.
3. Marquez 5 points de perçage sur la surface de montage, puis percez 5 trous et insérez des ancrages muraux, puis fixez le panneau arrière à l'aide de 5 vis

A. Surface de montage

B. Panneau arrière

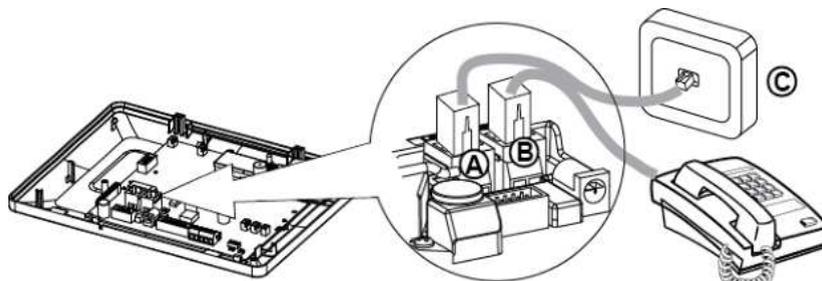
C. 5 vis

* Pour autoprotection à l'arrière

Figure 3.2 – Montage du panneau arrière

3.3 Connexion à la ligne téléphonique

CABLAGE TELEPHONIQUE



Connectez le câble téléphonique au connecteur SET et connectez le câble de la ligne téléphonique au connecteur LINE (à travers l'entrée de câble de votre choix). Pour plus de détails, voir Figure 3.1.1, symbole K, ou Figure 3.1.2, symbole L.

Remarque : la longueur du câble téléphonique ne doit pas dépasser 3 mètres.

A. LINE B. SET C. Prise téléphonique murale

Figure 3.3a – Câblage téléphonique

CABLAGE TELEPHONIQUE EN AMERIQUE DU NORD

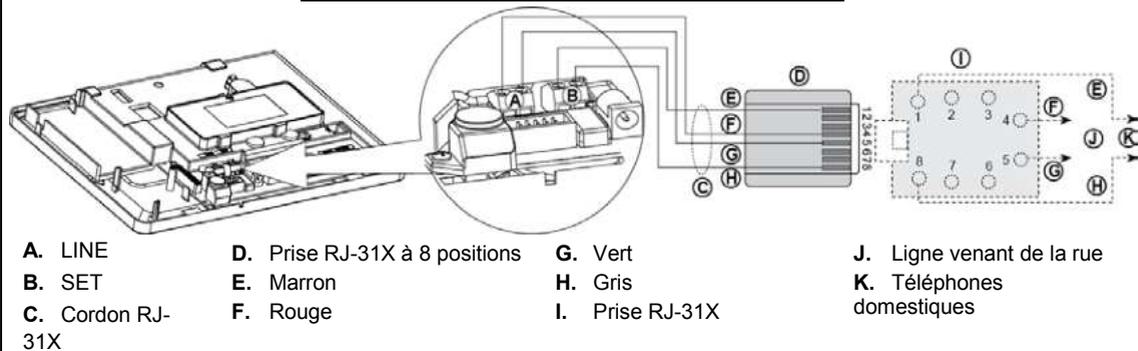


Figure 3.3b – Câblage téléphonique en Amérique du Nord

Câblage téléphonique au R-U : les extrémités de ligne doivent être connectées aux broches 2 et 5 de la prise murale.

Pour toutes les installations : si la ligne téléphonique reçoit l'ADSL, vous devez la faire passer par un filtre ADSL.

Voir la remarque [2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION](#), à propos des [filtres ADSL](#), pour plus de détails.

3.4 Connexion d'une zone filaire et d'une sirène

Si aucun module d'extension n'est installé, une zone filaire et une sirène faible tension peuvent être connectées directement aux circuits du panneau avant. Voir Figure 3.1.1. ou 3.1.2 et repérer le symbole B.

CABLAGE DE ZONE FILAIRE* ET DE SIRÈNE

- A. GND
- B. Zone filaire
- C. Sirène
- D. Pour utilisation future
- E. Sirène extérieure MG electronics MG441PDS ou équivalente 6-12 VCC, 150 mA Max.
- F. Contact magnétique ou tout autre contact mais pas un détecteur
- G. Alarme N.C.

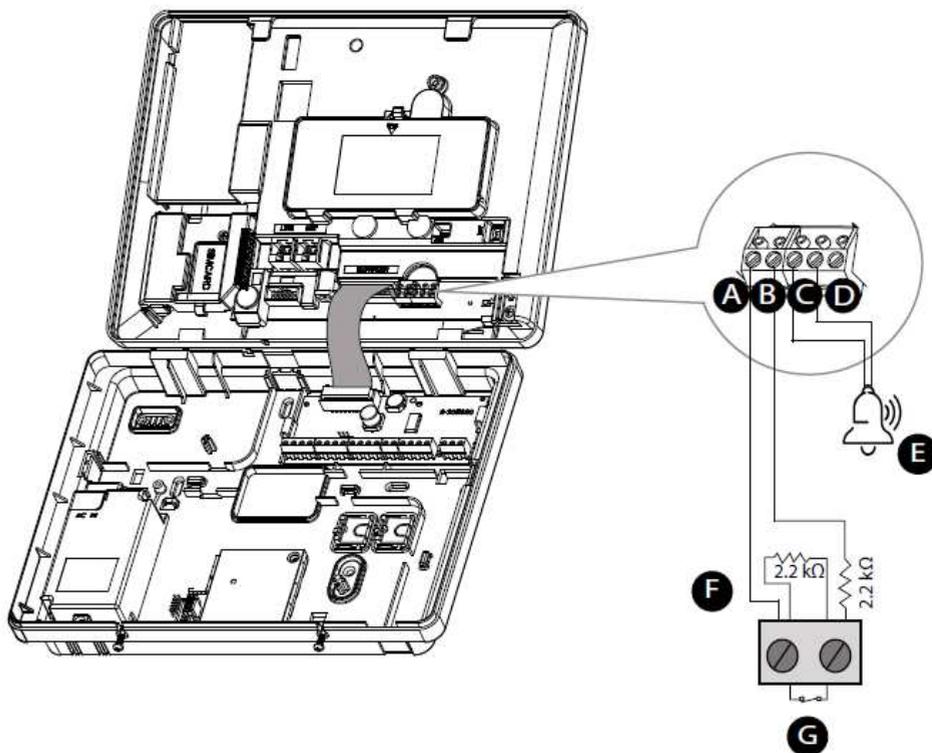
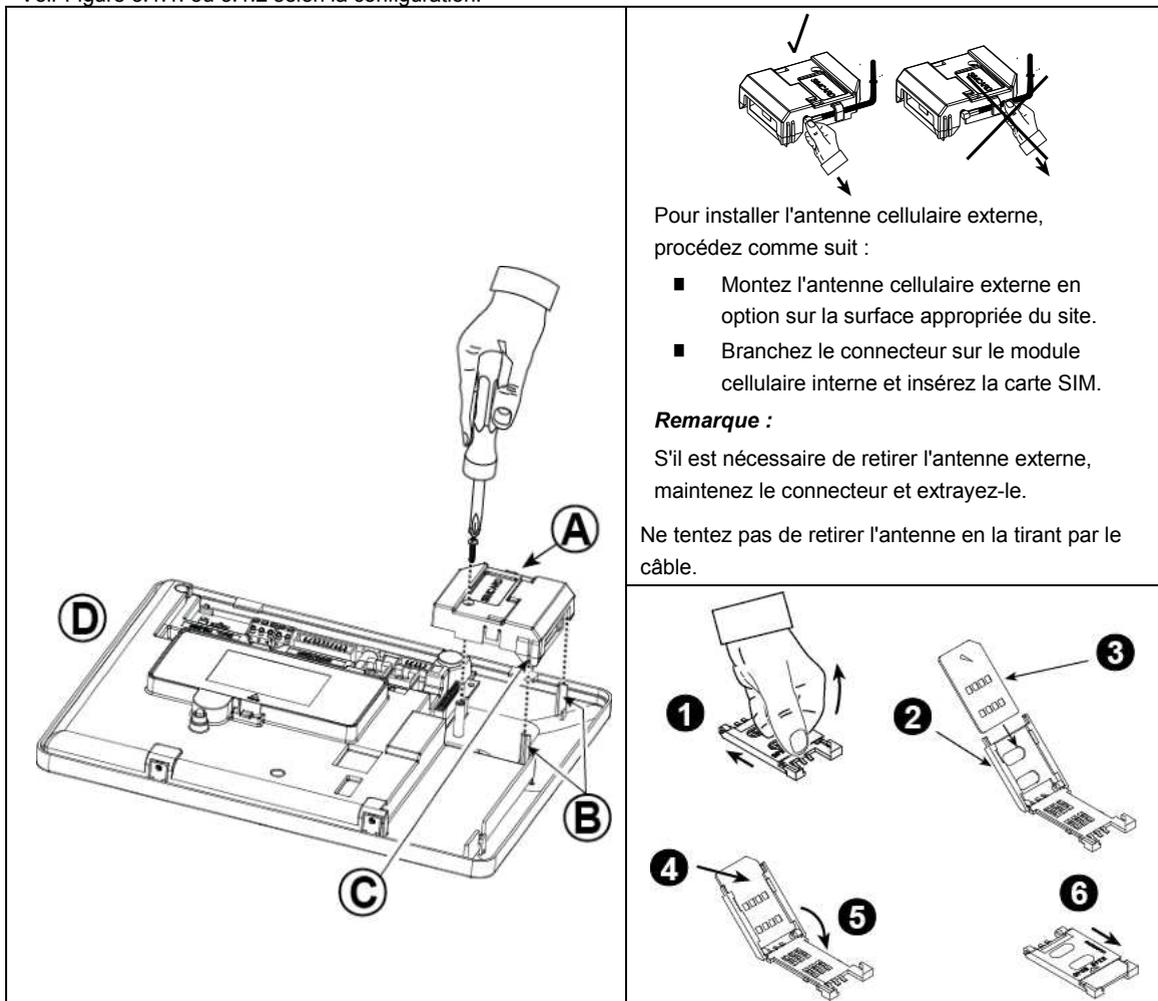


Figure 3.4 – Câblage de zone filaire et de sirène

* Des zones filaires peuvent être enregistrées dans n'importe quelle zone de la centrale PowerMaster-33 G2, de 01 à 64

3.5 Installation de module cellulaire et de carte SIM

Voir Figure 3.1.1. ou 3.1.2 selon la configuration.



Branchez le module cellulaire et fixez-le comme illustré dans le dessin ci-dessus en faisant glisser les encoches latérales du module cellulaire sur les deux guides de l'unité avant.

- A. Module cellulaire
- B. Guides
- C. Encoche de guidage (1 sur 2)
- D. Panneau avant

Avertissement ! Vous ne devez ni installer ni retirer le module cellulaire lorsque le système est alimenté par le secteur ou une batterie de secours.

Pour installer l'antenne cellulaire externe, procédez comme suit :

- Montez l'antenne cellulaire externe en option sur la surface appropriée du site.
- Branchez le connecteur sur le module cellulaire interne et insérez la carte SIM.

Remarque :

S'il est nécessaire de retirer l'antenne externe, maintenez le connecteur et extrayez-le.

Ne tentez pas de retirer l'antenne en la tirant par le câble.

Insérez la carte SIM dans le module cellulaire comme illustré sur le dessin ci-dessus.

1. Faites glisser le couvercle supérieur.
2. Ouvrez le couvercle
3. Alignez la carte SIM sur le couvercle (faites attention au sens)
4. Faites glisser la carte SIM à l'intérieur du couvercle
5. Rabattez le couvercle pour le refermer
6. Verrouillez le couvercle

IMPORTANT ! Évitez d'insérer ou de retirer une carte SIM lorsque la centrale est alimentée par le secteur ou une batterie.

Figure 3.5 – Montage du module cellulaire en option et insertion d'une carte SIM

3.6 Installation de PGM-5

Le module PGM-5 est un module d'interface de sortie conçu pour transmettre des signaux d'alarme, d'événements et d'état à des appareils externes tels que les transmetteurs de surveillance sans fil longue portée, les systèmes de caméras de surveillance, les systèmes d'automatisation et les panneaux d'annonces à LED. Voir Figure 3.1.2, le symbole F marque l'emplacement du module PGM-5. Pour plus d'informations sur l'installation du module PGM-5, voir les Instructions d'installation du *D-302182 PGM-5*.

Le module PGM-5 ne peut être installé dans la centrale que lorsque le Module d'extension EXP-33 ou le Module PowerLink3 ne sont pas utilisés.

3.7 Installation du PowerLink3

Le PowerLink3 est utilisé pour visualiser et contrôler le système PowerMaster-33 sur Internet.

Pour installer le PowerLink3, procédez comme suit :

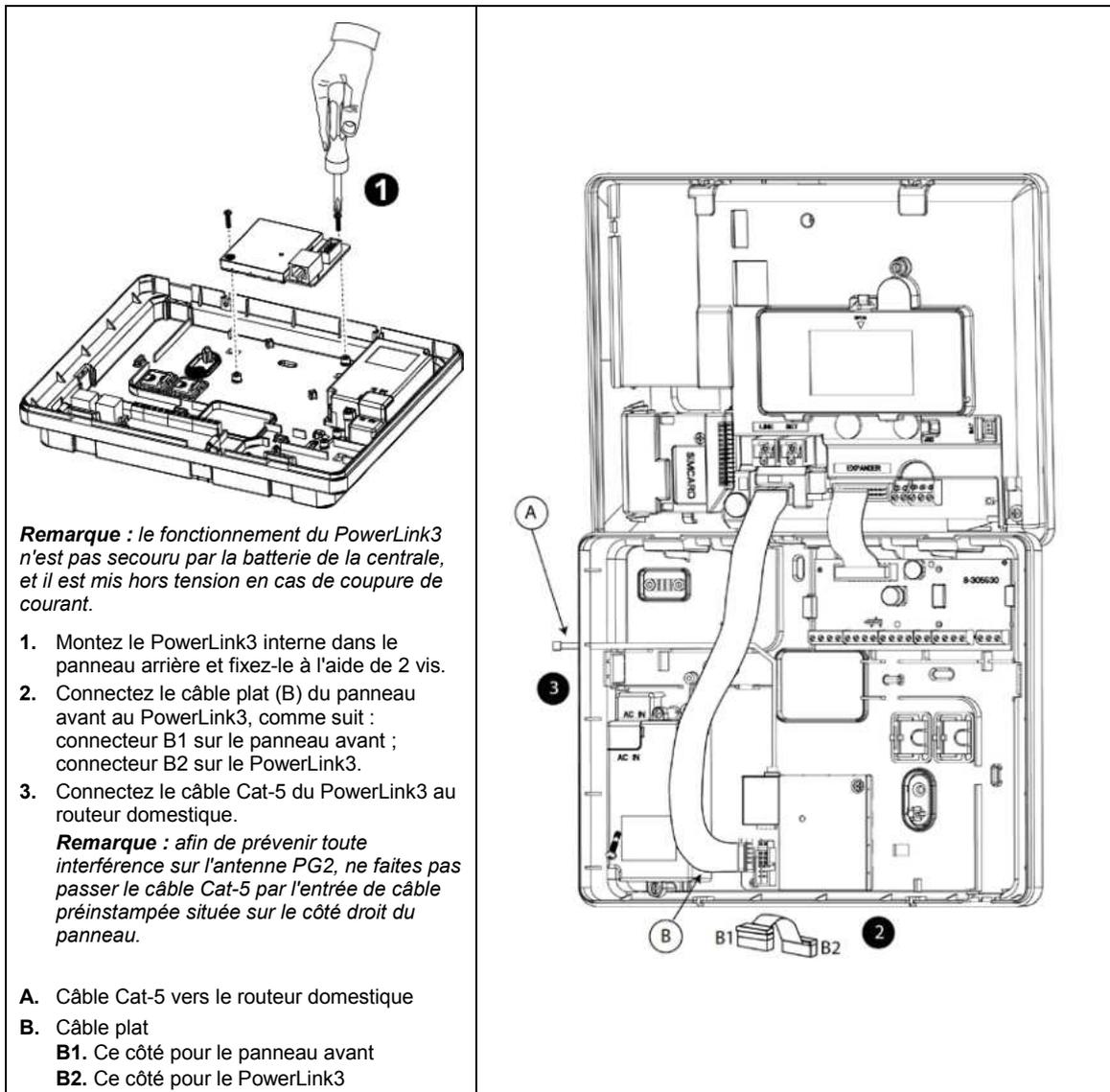


Figure 3.6 – Montage du PowerLink3

3.8.1 Installation du Module d'extension EXP-33

Le Module d'extension EXP-33 est un module optionnel.

Voir la Figure 3.1.1 et repérer le symbole I.

Pour procéder au montage du Module d'extension comme illustré Figure 3.8a, suivez la procédure suivante :

1. Poussez le Module d'extension entre les deux ergots pour l'insérer dans le panneau arrière. Voir Figure 3.7a, Module d'extension EXP-33 (A) pour repérer les ergots.
2. Connectez le Module d'extension EXP-33 via le câble plat à l'emplacement d'extension « EXPANDER » du panneau avant.

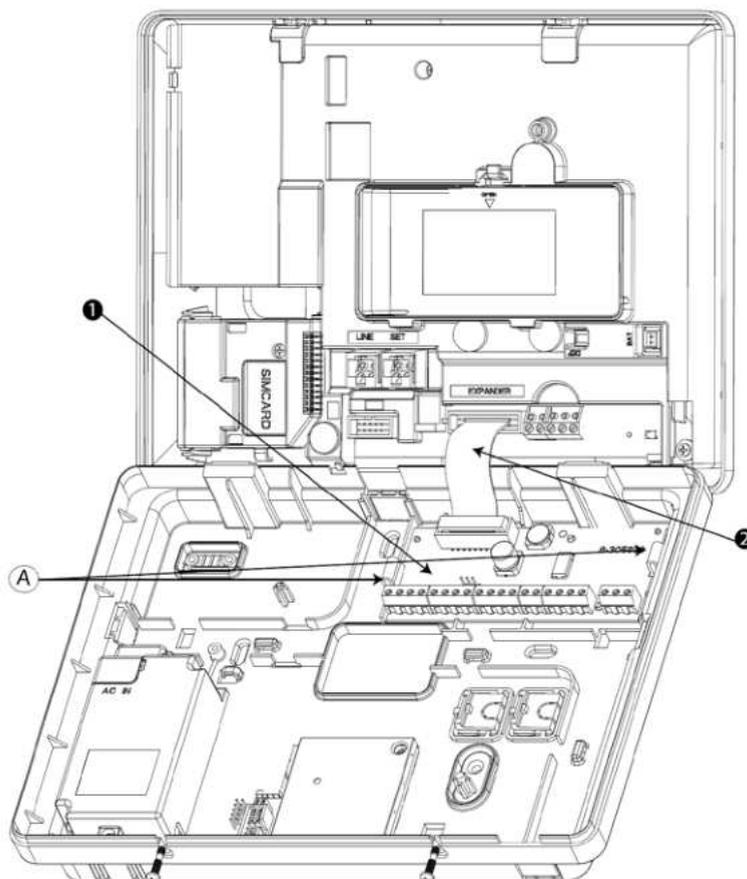
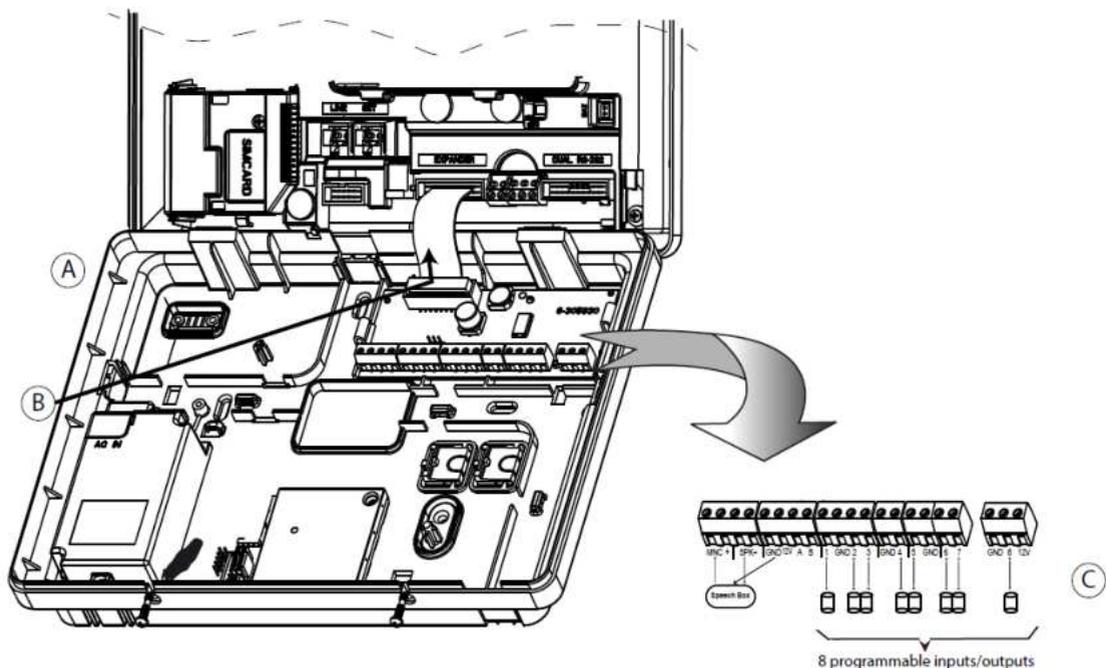


Figure 3.7a – Module d'extension EXP-33

CABLAGE DU MODULE D'EXTENSION EXP-33



- A. Panneau arrière
- B. Câble plat du module d'extension
- C. Connexion d'appareils

Les broches 1 à 8 peuvent être configurées soit comme entrées de zone soit comme sorties PGM.

Concernant les deux zones filaires, la centrale classe les événements en fonction de la résistance mesurée, indiquée dans le tableau ci-dessous.

Résistance de fin de ligne ou clé d'armement

Plage	Zone	Clé d'armement
~0 kΩ à 1,76 kΩ	Autoprotection/ Court-circuit	Autoprotection
~1,77 kΩ à 2,64 kΩ	Normale	Normale
~2,65 kΩ à 3,52 kΩ	Autoprotection	Autoprotection
~3,53 kΩ à 5,26 kΩ	Alarme	Alarme
~5,26 kΩ à ∞	Autoprotection	Autoprotection

Figure 3.7b – Câblage du Module d'extension EXP-33

Remarques pour le câblage du Module d'extension EXP-33 :

Les bornes de zone filaire* peuvent être connectées au contact normalement fermé d'un détecteur, d'un commutateur (par exemple un commutateur d'Autoprotection de n'importe quel appareil), ou d'un bouton-poussoir, via une résistance 2,2 KΩ. La borne 12V peut être utilisée pour fournir 12 V à des détecteurs de faible puissance dont la consommation de courant en veille est de 10 mA tels que DA-5 ; PL-1 ; Next_PIR ; Vi-Motion et Vi-Pet.

La boîte vocale est un dispositif combinant haut-parleur et microphone distants filaires pour une utilisation en intérieur. Elle assure une communication vocale bidirectionnelle entre l'utilisateur et le Centre de surveillance via la centrale.

Avvertissement ! Évitez d'installer ou de retirer le Module d'extension EXP-33 lorsque la centrale est alimentée sur secteur ou sur batterie.

3.8.2 Installation du Module d'extension LE

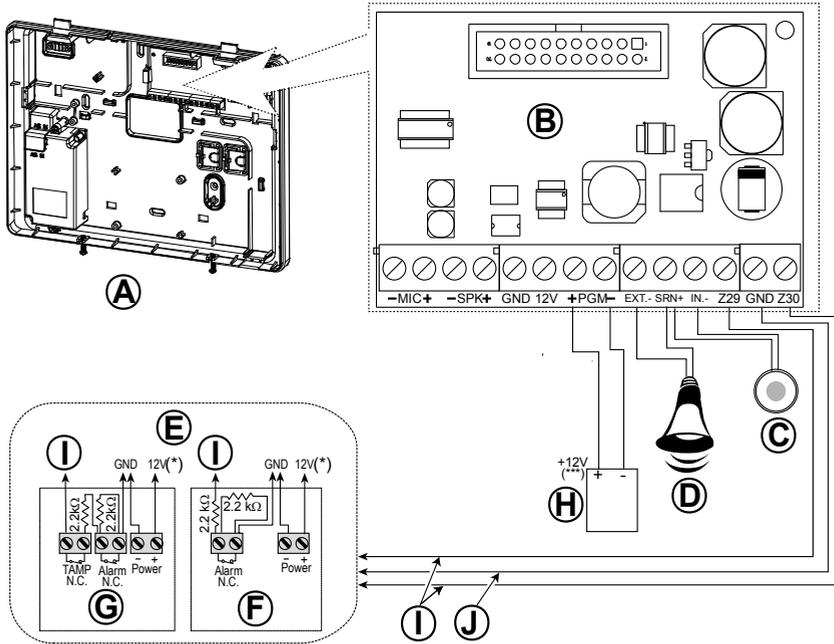


Figure 3.8 – Câblage de zone* et de sirène

Remarques pour le câblage du module d'extension LE :

- * Les bornes de *zone filaire peuvent être connectées au contact normalement fermé d'un détecteur, d'un commutateur (par exemple un commutateur d'Autoprotection de n'importe quel appareil), ou d'un bouton-poussoir, via une résistance 2,2 K Ω . La borne 12v peut être utilisée pour fournir 12v (jusqu'à 36 mA) à un détecteur (si nécessaire).
- ** La borne EXT peut être utilisée pour déclencher une sirène extérieure.
La borne IN peut être programmée pour une « sirène intérieure » ou un « flash ».
Les bornes 12v et « GND » peuvent être connectées à une sirène (pour une alimentation constante en CC).
- *** L'alimentation 12V vers l'appareil PGM est protégée par fusible. L'intensité est limitée à 100 mA.

IMPORTANT ! Les bornes pour sirènes intérieure et extérieure sont des sorties CC destinées aux sirènes 12v. La connexion d'un haut-parleur à l'une de ces sorties entraînera un court-circuit et endommagera l'unité.

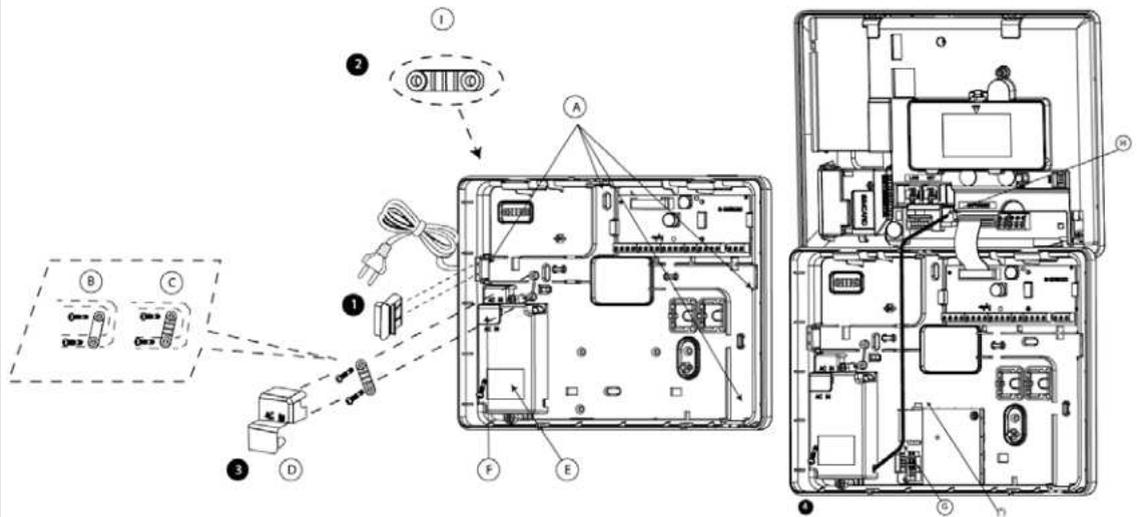
Avertissement ! Évitez d'installer ou de retirer le Module d'extension lorsque la centrale est alimentée sur secteur ou sur batterie.

3.9 Connexion de l'alimentation à la centrale

Remarque : cet équipement doit être installé conformément au chapitre 2 de la réglementation National Fire Alarm Code, ANSI/NFPA 72.

Connectez le câble d'alimentation et fermez la centrale comme illustré sur les Figures 3.9a –3.10.

EXTRACTION DU SERRE-CABLES D'ALIMENTATION ET CONNEXION POUR ALIMENTATION INTERNE



Effectuez les étapes 1 et 2 sur un banc avant de procéder au montage.

- 1. Entrée du câble fin :** extrayez le capuchon en plastique (1 sur 4).
- 2.** Extrayez le serre-câbles (I) afin de l'utiliser à l'étape suivante.
- 3.** Insérez le câble d'alimentation via le chemin de câble approprié (A). Guidez-le vers le bloc d'alimentation (E) et retirez le couvercle de sécurité (D).

Connectez les 2 fils du câble d'alimentation au bornier d'alimentation (F) à l'aide d'un tournevis. Serrez les vis fermement. Fixez le câble d'alimentation avec son serre-câbles (B ou C) et fermez le couvercle de sécurité (D).

- 4.** Connectez le câble de sortie d'alimentation (G) au connecteur d'alimentation (H) dans le panneau avant.

A. Chemins de câblage optionnels

B. Pour câble fin

C. Pour câble épais (serre-câbles inversé)

D. Couvercle de sécurité

E. Bloc d'alimentation

F. Bornier d'alimentation

G. Câble de sortie d'alimentation

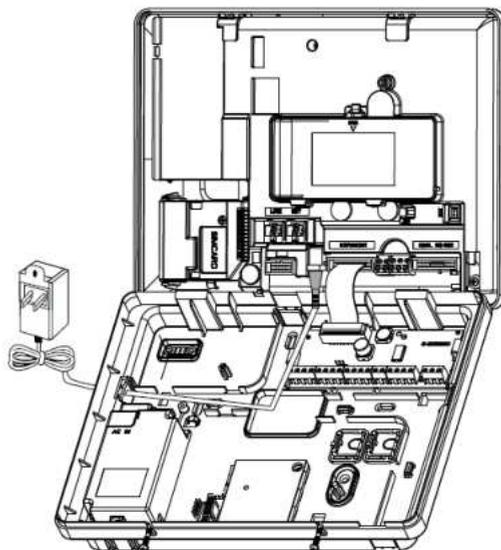
H. Connecteur d'alimentation

(*) Ne faites pas passer les câbles à cet endroit afin de ne pas gêner la fermeture de la centrale.

I. Serre-câbles.

Figure 3.9a – Extraction du serre-câbles d'alimentation et connexion pour alimentation interne

CONNEXION DE L'ALIMENTATION EXTERNE



Branchez le câble d'alimentation au connecteur d'alimentation du panneau avant.

Figure 3.9b – Connexion de l'alimentation externe

3.9.1 Insertion de la batterie

Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Insérez un module à 6 ou 8 éléments et branchez son connecteur comme indiqué sur la Figure 3.8c.

- A.** Panneau avant
- B.** Câble de la batterie
- C.** Connecteur du câble de la batterie
- D.** Fente pour câble de la batterie

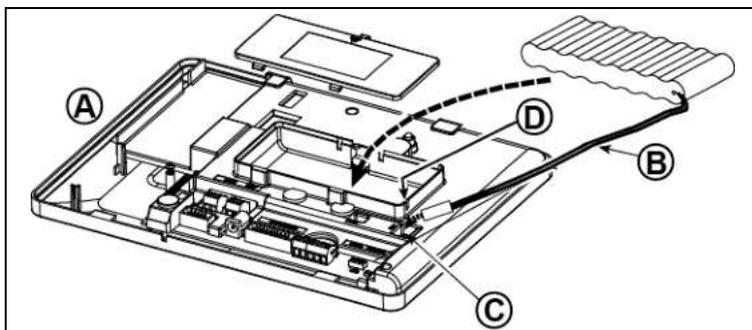


Figure 3.9c – Insertion de la batterie

3.9.2 Connexion de l'alimentation secteur à l'unité

Branchez le PowerMaster-33 G2 sur une prise secteur (voir Figures 3.9a et 3.9b). Ignorez toute indication d'erreur liée à l'absence de batterie ou de raccordement de ligne téléphonique.

Conformité aux normes de sécurité européennes :

- a. Le modèle devra être installé en respectant les normes électriques locales.
- b. Le disjoncteur devra être immédiatement accessible.
- c. L'intensité nominale du disjoncteur externe devra être inférieure ou égale à 16 A.

3.10 Fermeture de la centrale PowerMaster-33 G2

La procédure de fermeture de la centrale est indiquée ci-dessous.

Pour fermer la centrale :

1. Branchez les câbles plats entre le panneau avant et le panneau arrière, sur leurs connecteurs respectifs. Selon la configuration, 3 branchements maximum sont à réaliser.
2. Vérifiez que le voyant « Alimentation » de la centrale s'éclaire en vert.
3. Fermez le panneau et serrez les 2 vis.

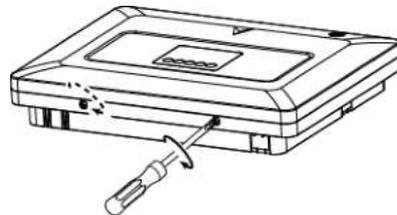


Figure 3.10 - Fermeture finale

4. INDICATIONS VISUELLES, ENREGISTREMENT DU PREMIER CLAVIER ET UTILISATION DU BADGE

4.1 Signification des voyants du PowerMaster-33

Le tableau suivant fournit une description détaillée des voyants de la centrale PowerMaster-33.

	Couleur	Définition	Activité du voyant
	Vert	Indication de l'alimentation électrique locale	ALLUME : indique que le système est alimenté par le secteur CLIGNOTANT : batterie faible ETEINT : panne d'alimentation
	Vert	Indication de l'état Prêt / Non prêt	PRET : toutes les partitions sont prêtes ETEINT : Non prêt / au moins une partition est dans l'état Non prêt
	Rouge	Indication de l'état d'armement du système	ALLUME : TOTAL / Au moins une partition est TOTAL CLIGNOTANT : PART / au moins une partition est PART <u>et aucune partition n'est TOTAL</u> ETEINT : système à l'état désarmé
	Orange	Indication de l'état hors ligne du système	ALLUME : système indisponible (sync/mise à jour/navigation menu) ETEINT : système disponible
	Orange	Indication d'erreur du système	FIXE : problème au niveau du système ETEINT : pas de problème, tout est normal

4.2 Enregistrement du premier clavier KP-250 PG2

Le PowerMaster-33 G2 est conçu pour fonctionner sans fil avec le clavier KP-250 PG2 installé à n'importe quel endroit souhaité des locaux protégés.

Le premier clavier est toujours enregistré en tant que clavier n°1.

Remarque : la procédure d'enregistrement décrite ici s'applique uniquement au clavier KP-250 PG2. L'enregistrement de claviers supplémentaires s'effectue par le biais du premier clavier KP-250 PG2 enregistré (pour savoir comment procéder, consulter le Manuel de l'installateur du KP-250 PG2, section 3.4.2).

Étape	Action	Résultat
1	Appuyez sur le bouton ENREGISTREMENT pendant 2 secondes. Le bouton Enregistrement se situe à l'intérieur du panneau avant de la centrale PowerMaster-33 G2 (voir Figure 3.1.1 ou 3.1.2, lettre D). Si aucun clavier n'existe au premier emplacement, le voyant ENREGISTREMENT du PowerMaster-33 G2 clignote lentement pendant 1 minute (passez à l'étape 3). Si un clavier existe déjà au premier emplacement, le voyant ENREGISTREMENT de la centrale PowerMaster-33 G2 s'éclaire de manière fixe pendant 10 secondes (passez à l'étape 2). Remarque : une pression sur le bouton ENREGISTREMENT fait sortir le système du mode Menu (Mode installateur, Paramètres utilisateur et Test périodique).	
2	Appuyez de nouveau sur le bouton ENREGISTREMENT avant la fin de la temporisation (10 secondes). Tout clavier enregistré en tant que clavier n°1 est supprimé du système. Le voyant ENREGISTREMENT du PowerMaster-33 G2 clignote lentement pendant 1 minute.	
3	Pendant cette minute, appuyez sur le bouton  pendant 5 à 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant  du clavier devienne rouge puis relâchez*. Le voyant ENREGISTREMENT du PowerMaster-33 G2 indiquera le résultat de la procédure d'enregistrement. Signification du voyant ENREGISTREMENT du PowerMaster-33 G2 Clignote rapidement pendant 5 sec. S'éclaire fixement pendant 5 secondes	Résultat Enregistrement réussi du clavier Type d'appareil incorrect

* Si le KP-250 PG2 fonctionne sur pile : commencez par appuyer brièvement sur n'importe quel bouton du clavier KP-250 PG2 pour le faire sortir du mode veille, puis maintenez le bouton  appuyé pendant 5 à 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant  du clavier s'éclaire en rouge, puis relâchez-le.

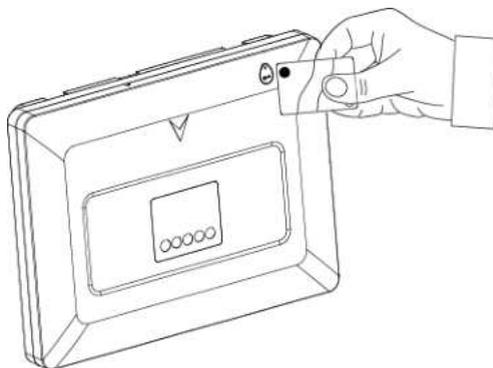
4	Pour la V19.3 et supérieure : une fois l'enregistrement terminé, le clavier reçoit la mise à jour correspondant à la version en cours du logiciel de la centrale. Cette procédure prend plusieurs minutes et est automatiquement sautée si la version du logiciel de la centrale est compatible. N'éteignez pas et ne réinitialisez pas la centrale ou le clavier pendant cette procédure. Pour effectuer cette procédure, insérez des piles chargées dans le clavier. Si la pile est faible, le clavier ne déclenche pas la procédure et n'est pas en mesure de faire fonctionner le système.
5	Dès achèvement de la procédure d'enregistrement et d'ajustement des versions du logiciel (à partir de la V19.3), le clavier est prêt pour une utilisation immédiate même si le système est à l'état Armé.

4.3 Utilisation de badges

Les badges permettent au personnel autorisé de pénétrer dans les zones à accès limité. La présentation d'un badge valide devant un lecteur de badge (voir illustration) pendant que le système est armé entraîne le désarmement du système. La présentation d'un badge valide devant un lecteur de badge pendant que le système est désarmé entraîne l'armement du système en TOTAL (PART en option). Pour enregistrer / supprimer des badges, voir le Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2.

Remarques :

1. L'utilisation de badges est facultative.
2. Les badges ne sont pas utilisables lorsque la partition est activée.



5. ENTRETIEN

5.1 Démontage de la centrale

A. Retirez la vis qui fixe le panneau avant au panneau arrière (voir Figure 3.2).

B. Retirez les 4 vis qui fixent le panneau arrière à la surface de montage (voir Figure 3.2) et retirez la centrale.

5.2 Remplacement de la batterie de secours

Le remplacement s'effectue de la même manière que l'insertion initiale de la batterie (voir Figure 3.9c).

Une fois que vous avez inséré une batterie neuve en l'orientant correctement et refermé le couvercle, le voyant **DEFAUT** du clavier kp-250 PG2 s'éteint. À présent, le message **MEMOIRE** clignote sur l'écran (en raison de l'alarme **autoprotection** déclenchée par l'ouverture du couvercle du compartiment de la batterie). Supprimez-le en armant le système et en le désarmant immédiatement après.

5.3 Remplacement des fusibles

Le PowerMaster-33 G2 est équipé de plusieurs fusibles qui se réinitialisent automatiquement. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de les remplacer.

En cas de surtension, le fusible coupe le courant. Quelques secondes après la fin de la surtension, le fusible se réinitialise automatiquement et permet de nouveau au courant de circuler.

5.4 Remplacement/déplacement des détecteurs

Lorsque vous êtes amené à remplacer ou déplacer des détecteurs, procédez toujours à un test de diagnostic complet en suivant les instructions du Manuel de l'utilisateur KP-250 PG2, section 12.9.

Avertissement : une puissance de signal **faible** est inacceptable.

5.5 Vérification annuelle du système

Remarque : le système PowerMaster doit être vérifié par un technicien qualifié au moins tous les trois (3) ans (et de préférence chaque année).

La vérification annuelle du système consiste à s'assurer du bon fonctionnement du système d'alarme en procédant aux contrôles suivants :

- Test périodique
- Fonction d'armement/désarmement
- Aucun message d'erreur affiché sur la centrale
- L'horloge indique la bonne heure
- Rapport : génération d'un événement devant être transmis au Centre de surveillance et à l'utilisateur.

ANNEXE A. Caractéristiques techniques

A1. Caractéristiques de fonctionnement

Nombre de zones	Jusqu'à 64 zones sans fil. Le Module d'extension EXP-33 intègre 8 entrées câblées tandis que le Module d'extension en comprend deux.
Exigences des zones câblées	Résistance de fin de ligne 2,2 k Ω (résistance max des câbles 220) Ω).
Intensité maximale de la boucle	1,5 mA
Tension maximale de la boucle	3,3 V
Tension boucle raccourcie	0 à 1,38 V (0 à 1,76 Ω)
Tension boucle normale	1,38 à 1,69 V (1,77 k Ω à 2,64 k Ω)
Tension boucle ouverte	2,18 à 3,3 V (5,26 k Ω à ∞ Ω) <ul style="list-style-type: none">• 1 installateur principal (9999 par défaut)*• 1 installateur (8888 par défaut)*• 1 utilisateur principal, n°1 (1111 par défaut)• N° utilisateurs : 2 - 48
Codes installateur et utilisateur	* Les codes doivent être différents
Appareils de contrôle	- Clavier intégral, télécommandes sans fil et claviers - Commandes par SMS via le module cellulaire en option. - Accès distant par téléphone.
Modes d'armement	TOTAL, PART, TOTAL-INSTANT, PART-INSTANT, MEMO CLE, FLATCHKEY, FORCE, ISOLATION.
Types d'alarme	Silencieuse, panique/urgence personnelle, cambriolage, gaz, incendie et inondation.
Signaux sirène	<u>Continus</u> (intrusion / 24 heures / panique) ; <u>trois impulsions – courte pause - trois impulsions...</u> (incendie) ; <u>quatre impulsions – pause longue – quatre impulsions...</u> (gaz) ; <u>impulsion longue – pause longue – impulsion longue...</u> (inondation).
Temporisation sirène (signal sonore)	Programmable (4 min. par défaut)
Sortie haut-parleur interne	Au moins 85 dBA à 3 m
Supervision	Plage programmable pour l'alerte d'inactivité
Fonctions spéciales	- Zones carillon - Test de diagnostic et journal des événements. - Programmation locale et distante par connexion téléphonique, cellulaire. - Appel à l'aide via un émetteur d'urgence. - Suivi de l'inactivité des personnes âgées, handicapés physiques et infirmes. - Centre de message (enregistrement et lecture)
Extraction des données	Mémoire alarme, problèmes, journal des événements
Horloge en temps réel (RTC)	La centrale conserve et affiche l'heure et la date (par le biais du KP-250). L'horloge est aussi utilisée pour indiquer la date et l'heure de chaque événement du journal
Test de la batterie	Une fois toutes les 10 secondes

Remarque :

Le système PowerMaster-33 vous permet d'autoriser jusqu'à 48 personnes à armer et désarmer le système en fournissant à chacune d'elles un code de sécurité personnel unique à 4 chiffres (code 0000 non autorisé, nombre max de variantes du code PIN pour chaque utilisateur - 10000 pour les clés logiques), et en leur attribuant différents niveaux de sécurité et fonctionnalités. Pour plus d'informations, voir le Chapitre 6, section B.4 du Manuel du KP-250 PG2.

Pour plus d'informations sur les fonctions programmables disponibles, sur le nombre de saisies incorrectes du code avant désactivation de l'utilisateur, voir le Chapitre 6, section A1, A2 du manuel du KP-250 PG2.

Jusqu'à 1000 événements sont conservés dans le journal des événements et peuvent être consultés grâce à l'application PC Remote Programmer PC ou via le serveur distant PowerManage. Pour plus d'informations sur la capacité de journalisation des événements, voir le Chapitre 9, Maintenance du KP-250 PG2.

A2. Caractéristiques sans fil

Réseau fréquences radio	PowerG : technologie Frequency Hopping à synchronisation bidirectionnelle (TDMA / FHSS)		
Bandes de fréquence (MHz)	433 – 434	868 - 869	912 - 919
Fréquences de saut	8	4	50
Région	Monde entier	Europe	Amérique du Nord et certains pays

Chiffrement AES-128

Fréquence réseau cellulaire (MHz)	2G	3G
	850, 900, 1800, 1900	850, 900, 1900, 2100
<i>Remarque : les fréquences ci-dessus varient selon le pays et l'opérateur.</i>		

A3. Caractéristiques électriques

Adaptateur CA/CA externe NA

Adaptateur CA/CC externe Alimentation à découpage (à montage mural) externe 100 à 240 VCA, 50/60 Hz, 1 A / 12,5 VCC, 1,5 A

CA/CC interne Alimentation à découpage interne :
Entrée : 100-240 VCA/1 A, 50/60 Hz
Sortie : 12,5 VCC, 1,5 A.

Consommation de courant Environ 260 mA en veille au démarrage (mise sous tension), puis stabilisation à 60 mA. Consommation maximale de 1400 mA en cas d'alarme. Consommation électrique moyenne de chaque Supervised Premises Transceiver (SPT) – par IP : 120 mA, cellulaire : 150 mA
Consommation électrique pic d'activité de chaque SPT – par IP : 440 mA, cellulaire : 280 mA

Seuil pile faible 7,2 V (batterie 6 éléments)
9,6 V (batterie 8 éléments)

Batterie de secours Options de batterie de secours :

- (1) Les appareils externes doivent être connectés entre 12 V et la terre. Le courant nécessaire à chaque période de secours peut être extrait des batteries à l'aide du module cellulaire interne et du lecteur de proximité relié au PowerMaster-33 G2.
- (2) Batterie NiMH 7,2 V 1300 mAh rechargeable Réf. 130AAH6BMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA1300LSDX6B, fabriquée par LTT.
- (3) Batterie NiMH 9,6 V 1800 mAh rechargeable Réf. GP180AAH8BMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA1800LSDX8B, fabriquée par LTT.
- (4) Batterie NiMH 9,6 V 2200 mAh rechargeable Réf. 220AAH8BMX, fabriquée par GP ou Réf. LTT-AA2200LSDX8B, fabriquée par LTT.

Avertissement ! *Risque d'explosion si vous remplacez la batterie par une batterie de type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut en suivant les instructions du fabricant.*

Remarques :

1. Pour des raisons de conformité aux normes CE, la durée de fonctionnement sur batterie doit être d'au moins 12 heures
2. Pour des raisons de conformité aux normes UL, la durée de fonctionnement sur batterie doit être d'au moins 24 heures

Temps de charge 80 % (< 30 heures) pour tous les types de batteries

Batterie de secours en option Voir tableau "Options de batterie de secours" ci-dessus

Temps de charge (batterie de secours en option) NA

Intensité totale (cumulée) des détecteurs filaires 36* mA max.

Intensité sirène externe site (EXT) 450* mA max à 12,5 VCC avec alimentation CA/CC (10,5 VCC en mode veille)

Courant sirène interne (INT) 450* mA max à 12,5 VCC avec alimentation CA/CC (10,5 VCC en mode veille)

* Le courant total en sortie du PowerMaster-33 G2 (sirènes INT et EXT, sortie PGM et détecteurs) ne peut pas dépasser 550 mA.

PGM Absorption de courant à la terre de la centrale : 100 mA max.
Tension CC externe max : +15 VCC

A4. Caractéristiques de communication

Communication	RTC ; cellulaire ; IP
Modem intégré	300 baud, protocole Bell 103
Type d'interconnexions SPT (IP et modules cellulaires) à CIE (centrale)	Interfaces UART séries
Sécurité de substitution STP	La centrale possède un ID unique utilisé pour l'enregistrement auprès du serveur, pendant la procédure de production. L'opérateur utilise une procédure spéciale du serveur pour fournir un message chiffré à la centrale avec l'ID.
Sécurité des informations	Les messages de présence vie sont protégés par le protocole TLS qui empêche la lecture des données envoyées, et remplace le nom/IP du serveur (Power Manage). Signalement des événements et tunnel avec chiffrement AES 128 de protection ATS. Via port série RS232
Transfert de données vers ordinateur local	
Destinations des signalements	2 Centres de surveillance, 4 téléphones privés
Options de format de signalement	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet.
Débit impulsions	10, 20, 33 et 40 impulsions/seconde (programmable)
Message vers téléphones privés	Tonalité ou voix, SMS
Détection de sonnerie	L'unité ne prend pas en charge la détection de sonnerie sans tension CC dans les câbles téléphoniques

Remarques :

- Une fois tous les messages de problème examinés, si la centrale contient une carte SIM, le clavier KP-250 affiche les informations suivantes :
Puissance du signal cellulaire : indiqué sous la forme **CELL RSSI FORT / CELL RSSI BON / CELL RSSI BAS**.
Type réseau : indique le type de réseau sur lequel le modem cellulaire est enregistré. Représenté par deux caractères, par exemple 2G ou 3G.
Fournisseur cellulaire : indique le nom du fournisseur cellulaire auprès duquel le modem cellulaire est enregistré. Représenté par 13 caractères. Par exemple : Orange.
- Si une caméra PIR est enregistrée dans le système, la centrale indique **Initialiser GPRS** pour signaler que le modem est en cours d'initialisation. Ce message s'affiche après tous les messages de problème et immédiatement après l'indication de la puissance du signal cellulaire (si une carte SIM est installée). Les indications de problème (voyant **PROBLEME** allumé et message **DEF** affiché) sont effacées une fois que vous avez éliminé la cause du problème. Le tableau ci-dessous décrit les problèmes du système et les actions à effectuer pour les corriger. Si vous ne savez pas comment corriger un problème, signalez-le à l'installateur et demandez-lui conseil.

Erreur	Signification
PANNE RÉ. CELL	L'appareil de communication cellulaire ne parvient pas à se connecter au réseau cellulaire.
DEF COMM	Un message n'a pas pu être envoyé au Centre de surveillance ou à un numéro de téléphone privé (ou un message a été envoyé mais aucun accusé de réception n'est arrivé)

- Pour obtenir des informations sur les fonctionnalités de programmation utilisateur et sur la saisie incorrecte du code utilisateur, voir le Chapitre 6, sections A1 et A2.
- Le système PowerMaster-33 vous permet d'autoriser jusqu'à 48 personnes à armer et désarmer le système en fournissant à chacune d'elles un code de sécurité personnel unique à 4 chiffres (code 0000 non autorisé, nombre min de variantes du code PIN pour chaque utilisateur - 10000 pour les clés logiques), et en leur attribuant différents niveaux de sécurité et fonctionnalités. Pour plus d'informations, voir le Chapitre 6, section B.4 du Manuel du KP-250 PG2.
- Jusqu'à 1000 événements sont conservés dans le journal des événements et peuvent être consultés grâce à l'application Remote Programmer PC ou via le serveur distant PowerManage.

A5. Propriétés physiques

Plage de températures d'exploitation	-10°C à 49°C
Plage de températures de stockage	-20°C à 60°C
Humidité	85 % d'humidité relative à 30°C
Dimensions (LxHxP)	266 x 201 x 46 mm
Poids	1,44 Kg (avec batterie)
Couleur	Blanc

A6. Périphériques et accessoires

Modules	Cellulaire (2G ou 2G/3G), IP
Appareils sans fil complémentaires	64 détecteurs, 32 télécommandes, 32 claviers (10 KP-250 PG2), 8 sirènes, 4 répéteurs, 32 badges
Appareils et périphériques sans fil	Contact magnétique : MC-302 PG2, MC-302E PG2, MC-302EL PG2, MC-302V PG2 Détecteurs de mouvement : Next PG2, Next K9 PG2, TOWER-32AM PG2, TOWER-32AM K9 PG2, TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2, TOWER-20 PG2, TOWER-CAM PG2, CLIP PG2 Détecteurs de caméra PIR : NEXT CAM K9-85 PG2 Détecteur de fumée : SMD-426 PG2, SMD-427 PG2 Module cellulaire : module cellulaire Télécommande : KF-234 PG2, KF-235 PG2 Clavier : KP-140 PG2/KP-141 PG2 (avec badge), KP-160 PG2, KP-250 PG2 Sirène intérieure : SR-720 PG2 Sirène extérieure : SR-730 PG2, SR-740 PG2, SR-740 HEX PG2 Répéteur : RP-600 PG2 Gaz : GSD-441 PG2, GSD-442 PG2 Bris de glace : GB-501 PG2 Température : TMD-560 PG2 Inondation : FLD-550 PG2 Choc : SD-304 PG2

ANNEXE B. Conformité aux normes



Europe : EN 300 220, EN 300 330, EN 301489, EN 50130- 4, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50136-1, EN 50136-2

Pour la centrale PMASTER-33 EXP : EN 50131-10

Le PowerMaster est conforme à la Directive RED 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.

Conformément aux normes européennes EN50131-1 et EN 50131-3, le PowerMaster a un Security Grade 2 - « risque faible à moyen » et appartient à la classe environnementale II – « général intérieur ». L'alimentation est de type A. EN 50131-6 et ATS Category SP4, par GPRS (module uniquement), DP4 avec module IP en mode de connexion principal et GPRS en mode de connexion secondaire, conformément à EN50136-1, EN50136-2 (mode Opération) et conformément à EN 50131-10 – Supervised Premises Transceiver (SPT).

Certifié par Applica T&C en conformité avec EN 50131 et EN 50136.

Royaume-Uni : le PowerMaster 33 G2 est adapté aux systèmes conformes PD6662:2010, Grade 2, Environmental CLASS II. DD243 et BS8243

Classe de sécurité : Grade 2

Classe environnementale : classe II

ATTENTION ! Toute modification apportée à cet appareil et non approuvée expressément par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit à utiliser cet équipement.

GARANTIE

Visonic Limited (le "Fabricant") garantit ce produit (le "Produit") uniquement à l'acquéreur original ("Acquéreur") contre tout défaut de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation pendant douze (12) mois après la date de livraison par le Fabricant. Cette Garantie est totalement assujettie à l'installation, la maintenance et l'utilisation appropriées du Produit, dans des conditions normales et conformément aux instructions d'installation et de fonctionnement recommandées par le Fabricant. La Garantie ne couvre pas les Produits devenus défectueux pour toute autre raison (à la discrétion du Fabricant) comme une installation incorrecte ou non conforme aux instructions d'installation et de fonctionnement, négligence, dommages volontaires, abus, vandalisme, accident, modification ou réparation non effectuée par le fabricant.

Le Fabricant n'affirme nullement que ce Produit ne peut être contourné ou trompé, ni qu'il évitera le décès, des blessures ou des dommages matériels suite à un cambriolage, vol, incendie ou autre, ni qu'il assurera un avertissement ou une protection adéquats en toutes circonstances. Ce Produit, correctement installé et maintenu, ne fait que réduire le risque que de tels événements surviennent sans avertissement, et n'apporte ni garantie ni assurance qu'ils n'arriveront pas.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE CONDITION, GARANTIE, ACCORD ET OBLIGATION, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, D'ADEQUATION A UNE FIN SPECIFIQUE, OU AUTRES. EN AUCUN CAS LE FABRICANT NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE ENVERS QUICONQUE DE DOMMAGES CONSECUTIFS OU INDIRECTS POUR TOUT MANQUEMENT AUX CONDITIONS DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE MATERIEL.

EN AUCUN CAS LE FABRICANT NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, SPECIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS, CONSECUTIFS OU PUNITIFS OU DE TOUTE PERTE, DOMMAGE OU DEPENSE, Y COMPRIS LA PERTE DE JOUISSANCE OU DE PROFITS RESULTANT DE L'INCAPACITE DE L'ACQUEUREUR A UTILISER LE PRODUIT, OU DE PERTE OU DESTRUCTION DE TOUTE AUTRE PROPRIETE ET POUR TOUTE AUTRE CAUSE, MEME SI LE FABRICANT A ETE AVERTI DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

LE FABRICANT NE SAURAIT ETRE RESPONSABLE DE TOUS DECES, BLESSURE PERSONNELLE ET/OU CORPORELLE ET/OU DOMMAGES MATERIELS OU AUTRE PERTE, DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSECUTIFS OU AUTRES, EN SE BASANT SUR UNE DEFAILLANCE DU PRODUIT.

Pendant, si le fabricant est reconnu responsable, directement ou non de tout dommage ou perte survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **SA RESPONSABILITE ENTIERE NE POURRA EN AUCUN CAS DEPASSER LE COUT D'ACHAT DU PRODUIT CONCERNE**, qui sera fixé en tant que dommages-intérêts et non comme une pénalité, et constituera le seul et unique recours contre le fabricant.

En acceptant la livraison du Produit l'Acquéreur accepte ces conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

Certaines juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation de responsabilité pour des dommages directs ou indirects, aussi la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans certaines circonstances.

Le Fabricant n'acceptera aucune responsabilité consécutive à l'altération et/ou au dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunication ou programme.

Les seules obligations du Fabricant dans le cadre de cette Garantie sont limitées à la réparation et/ou au remplacement (à sa discrétion) de tout Produit ou pièce qui s'avérerait défectueux. Toute réparation et/ou remplacement ne prolongera pas la durée initiale de la Garantie. Le Fabricant n'assumera pas les coûts de démontage et/ou réinstallation. Pour appliquer cette Garantie, le Produit doit être retourné au Fabricant, assuré et en port payé. Tous les frais de port et d'assurance sont à la charge de l'Acquéreur et sont exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne saurait être modifiée ou étendue, et le Fabricant n'autorise personne à agir en son nom pour une telle modification ou extension. Cette garantie ne s'applique qu'au Produit. Tout autre produit, accessoire, ajout utilisé conjointement au Produit, tels que les piles, ne seront couverts que par leur propre garantie si elle existe. Le Fabricant n'acceptera aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'un dysfonctionnement du Produit à cause de tout produit, accessoire, ajout ou autre (y compris les piles) utilisé conjointement au Produit. Cette Garantie est exclusive à l'Acquéreur original et ne peut être transférée.

Cette Garantie complète vos droits légaux et ne les affecte pas.



Visonic

E-MAIL :
INTERNET :
©VISONIC LTD. 2017

info@visonic.com
www.visonic.com
Manuel de l'installateur POWERMASTER-33 G2 D-306537 Rév 0
(04/17)



D-306537

Récapitulatif utilisateur des principales opérations de contrôle des alarmes depuis le clavier KP-250 PG2

Le Récapitulatif s'adresse à l'utilisateur du système. Détachez ce feuillet et remettez-le à l'utilisateur.

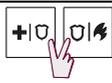
Armement et désarmement du système

Étape	Opération	Actions de l'utilisateur	Touches et réponses du clavier	
Facultatif	1	Appuyez sur le bouton de sélection de partition et sélectionnez une PARTITION (si Partition est activé)	suivi de toute combinaison de	La touche sélectionnée clignote.
	Facultatif	2	Armer TOTAL	+ ou entrez le code
Armer PRÉSENT		+ ou entrez le code		
Désarmer (ARRÊT)		+ ou entrez le code		
MES rapide TOTAL (si MES rapide est activé)				
MES rapide PART (si MES rapide est activé)				
Armement forcé TOTAL (système non prêt)		+ ou entrez le code pour mettre en silence le signal sonore « objection »		
Armement forcé PARTIEL (système non prêt)		+ ou entrez le code pour mettre en silence le signal sonore « objection »		
Facultatif	3	INSTANT (après armement PARTIEL/TOTAL)		
	MEMO CLE			

Remarque : le code utilisateur principal par défaut est 1111. Le code n'est pas obligatoire si l'installateur a autorisé l'armement rapide. Remplacez sans attendre le code par défaut par un code secret (voir Manuel de l'utilisateur KP-250 PG2, Chapitre 6, section B.4).

Émission d'alarmes

Alarmes	Actions	Remarques
Alarme d'urgence	+ (≈ 2 sec.)	Lorsque vous appuyez sur les icônes Incendie ou Urgence médicale, le KP-250 PG2 commence à émettre un signal sonore. Après avoir appuyé sur la touche pendant environ 2
Alarme incendie	+ (≈ 2 sec.)	

Alarmes	Actions	Remarques
Alarme panique	 (≈ 2 sec.)	secondes, le KP-250 PG2 envoie une commande.

Préparation de l'armement

Avant d'armer, vérifiez que PRET est affiché.

HH:MM PRET	Indique que toutes les zones sont sécurisées et que vous pouvez armer le système si vous le souhaitez.
------------	--

Si au moins une zone est ouverte (perturbée), l'écran indique :

HH:MM NON PRET	Indique que le système n'est pas prêt à être armé et, dans la plupart des cas, qu'une ou plusieurs zones ne sont pas protégées. Cela peut aussi indiquer l'existence d'une condition non résolue telle qu'un problème, brouillage, etc. selon la configuration du système.
----------------	--

Pour passer en revue les zones ouvertes, appuyez sur . Les détails et l'emplacement du détecteur de la première zone ouverte (généralement un détecteur de porte ou fenêtre ouverte) s'affichent. Pour corriger le problème de zone ouverte, localisez le détecteur et résolvez le problème (fermez la porte ou la fenêtre) (voir « localisateur d'appareil » ci-dessous). Chaque pression sur  affiche une autre zone ouverte ou un autre problème détecté. Il est vivement conseillé de remédier aux problèmes de zone(s) ouverte(s), afin de rétablir le système dans un état « prêt pour armement ». Si vous ne savez pas comment procéder, consultez votre installateur.

Remarque : pour quitter et revenir à l'écran « PRET » à tout moment, appuyez sur la touche Supprimer ou Echap.

Localisateur d'appareil : le système PowerMaster est doté d'un puissant localisateur d'appareil qui aide à identifier les appareils ouverts ou présentant un problème indiqués sur l'écran LCD. Au moment où l'écran affiche un appareil ouvert ou défectueux, un voyant se met à clignoter sur l'appareil concerné, pour indiquer « c'est moi ». L'indication « c'est moi » apparaît sur l'appareil dans un délai maximal de 16 secondes, et reste affichée tant que l'écran LCD signale l'appareil comme ayant un problème.

Schéma d'isolation de zone

L'isolation permet d'armer partiellement le système tout en autorisant les personnes à se déplacer librement dans certaines zones pendant que le système est armé. Elle permet aussi de retirer temporairement des zones défectueuses exigeant une intervention, ou de désactiver un capteur, si vous redécorez une pièce par exemple. Vous pouvez définir le Schéma d'isolation de zone en faisant défiler la liste des détecteurs enregistrés (inscrits) dans le système PowerMaster, isoler (désactiver) les capteurs défectueux ou perturbés (que leur état soit PRET ou NON PRET) ou rétablir (réactiver) des zones ISOLEES (détecteurs).

Une fois que vous avez défini un schéma d'isolation, vous pouvez utiliser les 3 options suivantes :

- Pour passer en revue rapidement les zones isolées, voir le Chapitre 6, section A.2 du Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2.
- Pour rétablir rapidement une zone isolée afin de la réactiver, voir le Chapitre 6, section A.1 du Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2.
- Pour répéter (rappeler) le dernier schéma d'isolation de zone utilisé, voir le Chapitre 6, section A.3 du Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2.

Remarques :

1. Les zones ne seront isolées que pendant une séquence de désarmement-armement. Le fait de désarmer le système après l'avoir armé aura pour effet d'interrompre l'ensemble du schéma d'isolation, mais vous avez la possibilité de le rappeler et de le réutiliser en suivant la procédure du Chapitre 6, section A.3 du Manuel de l'utilisateur du KP-250 PG2.
2. Les zones Incendie ne peuvent pas être isolées.



© 2017 Tyco Security Products. All rights reserved.
PowerMaster-33 French Installer Guide and Quick User Guide D-306537



GUIDE UTILISATEUR ABRÉGÉ

PowerMaster-33 G2

Systeme de contrôle d'alarme sans fil entièrement supervisé



Visonic
From Tyco Security Products

www.visonic.com